

AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille



CONFÉRENCES :

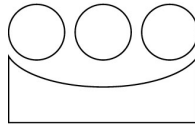
Pascal Singy : Variabilité linguistique et communication soignant/soigné

Les langues n'existent pas sinon sous la forme de variétés, elles-mêmes soumises à variation. Un tel état de fait pèse sur la relation soignant/soigné non seulement parce que le langage verbal prend en charge l'essentiel des échanges qui fonde cette relation, mais également parce qu'en certaines occasions, celui-ci représente un véritable instrument à portée curative (ex. psychothérapie) ou préventive (ex. prévention du diabète). On insistera ici sur certains des facteurs responsables de cette variabilité linguistique et sur l'intérêt que peuvent avoir les soignants à la prendre en compte dans la gestion des rapports qu'ils établissent avec les patients et, le cas échéant, leurs familles.

Pascal Singy est Directeur de l'institut de linguistique et des sciences du langage à l'UNIL et Privat-docent au service de psychiatrie de liaison à la faculté de biologie et médecine. Il a écrit sur la santé et la migration.

Günther Schmidt : Der Mythos vom problematischen Problemtalk (zielnützlich, mit ericksonscher Wurzel)

Günther Schmidt (Heidelberg). Ärztlicher Leiter der SyTelios-Privatklinik für psychosomatische Gesundheitsentwicklung in Siedelsbrunn und der Abteilung systemisch-hypnotherapeutische Psychosomatik der Fachklinik am Hardberg, Siedelsbrunn und Institutsleiter des Milton Erickson Institut in Heidelberg.



AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille

Luc Isebaert & Marie-Christine Cabié : L'école de Bruges et la thérapie orientée solution : aspects pratiques et théoriques

Luc Isebaert (Bruges). Psychiatre, psychothérapeute, formateur en thérapie familiale, thérapie systémique brève et hypnose. Directeur de l'institut Korzybski de Bruges.

Marie-Christine Cabié (Paris). Psychiatre, psychothérapeute, formatrice en thérapie familiale, thérapie systémique brève et hypnose.

Daniel Mentha : Lösungsorientierten Ansatz : ein Ueberblick

(Entstehungsgeschichte, Methoden, aktuelle Weiterentwicklungen des Modells in der Schweiz). Der Sinn wäre, dass einmal während des Kongresses der lösungsorientierte Ansatz in einem knappen Überblick vorgestellt würde. Wie man dann da noch einen griffigen Titel dazu finden könnte überlege ich mir, wenn ich von Ihnen das grundsätzliche ok habe. Auch einen zusammenfassenden Text könnte ich Ihnen dann liefern (Umfang ?).

Daniel Mentha. Dr. med. Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie FMH. Dozent für lösungsorientierte Therapie und Beratung unter anderen im WILOB in Lenzburg.

Yvonne Dolan : Life's Tough Decisions : A Solution-focused Approach to Addressing Life Changing Issues

A common issue in therapy is clients' ambivalence about making difficult life decisions regarding relationships, jobs, and life circumstances. Therapists are charged with the challenging task of effectively addressing the decision making goal within real life time constraints while compassionately honoring the client's ambivalence in a way that respectfully enhances rather than limits self awareness to facilitate the best available choices. This workshop provides a practical SF approach to respectfully helping couples, families, individuals and organizational systems arrive at good decisions when addressing complex situations.

Yvonne Dolan. Psychologist active in clinical consultation, supervision, and education, as well as working on a book about solution-focused work in suicide prevention. Conducts training seminars on SFBT throughout the U.S., Canada, Europe, Asia and South America.

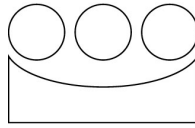
Heather Fiske : Hope in Action : Conversations about Suicide

Solution-focused Brief Therapy provides assumptions and language tools that are particularly helpful in conversations with people at risk for suicide. This presentation will outline these assumptions and illustrate the application of solution-focused tools with clinical material. Systemic assumptions and the utilization of systemic resources will be a particular focus.

Heather Fiske, Ph.D., is a psychologist with over 30 years of clinical experience in diverse practice settings. At present she has a private clinical practice in Toronto in addition to writing, supervising, consulting and teaching related to the Solution-Focused Brief Therapy model. Her training interests range from coordinating a solution-focused post-graduate program at the University of Toronto to teaching service providers to the homeless. Dr. Fiske is a founding member of the Solution-Focused Brief Therapy Association. She has also been active for many years in suicide prevention work, and is the recipient of the National Service Award from the Canadian Association for Suicide Prevention. Her book on applications of SFBT in suicide prevention, "Hope in Action", will be published by Haworth in Spring 2008.

Kenneth Gergen: The Discourse of Solutions: Is It A Solution?

Solution oriented therapy represents a major contribution to the capacities of the helping professions. This is so in terms of therapeutic efficacy, economy, and conceptual implications. However, the significance of this advance must be seen against the backdrop of a variety of additional therapeutic approaches, all of which share in what might be viewed as a discursive or

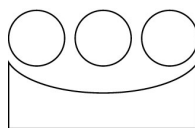


AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille

constructionist orientation to change. This movement more generally is of profound consequence to the conception and practice of therapy, and solution oriented practice may derive much of its significance from its unique contribution to this movement. At the same time, with a better understanding of the general movement, we are more fully prepared to address the limitations of the solutions approach, and the possibility of improving and sustaining its efficacy.

Kenneth Gergen. Mustin Professor of Psychology, Swarthmore College (Pennsylvania, USA). Member of the American Association for the Advancement of Science. Affiliate Professor, Tilburg University, The Netherlands. President of the Taos Institute (New Mexico, USA).



AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille



ATELIERS

01

Pascal Singy : Identités sociales et communication soignant/soigné

Pascal Singy est Directeur de l'institut de linguistique et des sciences du langage à l'UNIL et Privat-docent au service de psychiatrie de liaison à la faculté de biologie et médecine. A écrit sur la santé et la migration.

02

Günther Schmidt : Ergänzung zum Konferenzthema

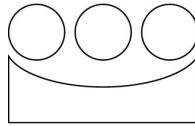
Günther Schmidt (Heidelberg). Ärztlicher Leiter der SyTelios-Privatklinik für psychosomatische Gesundheitsentwicklung in Siedelsbrunn und der Abteilung systemisch-hypnotherapeutische Psychosomatik der Fachklinik am Hardberg, Siedelsbrunn und Institutsleiter des Milton Erickson Institut in Heidelberg.

03

Luc Isebaert & Marie-Christine Cabié : Le premier entretien en thérapie brève

Au cours de cet atelier, nous aborderons le processus mis en œuvre au cours du premier entretien et nous développerons les techniques qui ont été spécifiquement développées dans ce cadre.

*Luc Isebaert (Bruges). Psychiatre, psychothérapeute, formateur en thérapie familiale, thérapie systémique brève et hypnose. Directeur de l'Institut Korzybski de Bruges.
Marie-Christine Cabié (Paris). Psychiatre, psychothérapeute, formatrice en thérapie familiale, thérapie systémique brève et hypnose.*



04

Daniel Mentha : Lösungsorientierung und Neuroplastizität : Was sagt die moderne Hirnforschung über unsere Therapie - und Beratungskonzepte ?

Die vergangenen Jahrzehnte brachten einen explosionsartigen Wissenszuwachs in der neurobiologischen Grundlagenforschung. Während noch während meines Studiums und meiner Facharztausbildung der Wissensstand bezüglich der Biologie des Gehirns kaum relevante Beiträge zum Beruf des Psychotherapeuten bieten konnte, wachsen nun plötzlich die Publikationen zu den Zusammenhängen zwischen beiden Gebieten fast wie Pilze aus dem Boden. Ich denke es ist an der Zeit, Neurobiologie wie sie sich heute präsentiert, auch aus lösungsorientierter Therapeutenperspektive zu untersuchen. Sonst laufen wir Gefahr quasi von links überholt zu werden, sind doch die meisten Neurobiologen, sofern sie überhaupt über eine Therapieausbildung und ein Therapeuteninteresse verfügen, verhaltenstherapeutisch oder psychoanalytisch orientiert. Die Fragen, die ich stellen möchte, lauten folgendermassen:

- A. Welche unserer lösungsorientierten Grundannahmen und Methoden finden im Licht der modernen Neurobiologie eine Abstützung?
- B. In welche Richtung laden uns die neurobiologischen Forschungsergebnisse ein, unser methodisches Werkzeug auszubauen?
- C. Gibt es lösungsorientierte Grundannahmen oder Methoden, die im Licht der modernen Neurobiologie revidiert werden müssen?

Damit diese Fragen untersucht werden können, ist es nützlich, zunächst die Lösungsorientierung auf ihre Kernaussagen und zentralen Werkzeuge herunter zu brechen. Hierzu fünf Thesen:

1. Lösungsorientierung begegnet den KlientInnen als autonomen ExpertInnen in eigenen Angelegenheiten (Ziele, Probleme, Sichtweisen).
2. Lösungsorientierung geht davon aus, dass Menschen über Ressourcen verfügen,- in der Regel über mehr als ihnen bewusst sind-, und dass sie diese Ressourcen (mit Hilfe der Therapie / Beratung) noch besser nutzen können.
3. Lösungsorientierung geht davon aus, es sei leichter Neues (Verhalten / Erleben) auf- oder auszubauen als Altes zu beenden.
4. Die zentralen methodischen Werkzeuge der Lösungsorientierung liegen in der konsequenten Klärung attraktiver Zukünfte mit den Klienten und in der Thematisierung und im Ausbau von Ausnahmezeiten.
5. Diese Werkzeuge werden durch wertschätzende Komplimente und gelegentlich durch lösungsorientierte Therapieexperimente („Hausaufgaben“) verstärkt.

Daniel Mentha. Dr. med. Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie FMH. Dozent für lösungsorientierte Therapie und Beratung unter anderen im WILOB in Lenzburg.

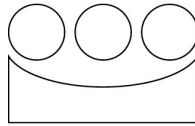
05

Jürg Liechti & Monique Darbellay : Magersucht in Therapie – Gestaltung therapeutischer Beziehungssysteme

Anhand videografierter Beispiele werden Theorie und Praxis sowie die typischen vier Phasen einer Therapie bei Anorexia nervosa dargestellt und diskutiert. Der Schwerpunkt liegt dabei auf dem Prozess der Transformation eines Problemsystems in ein therapeutisches System.

Jürg Liechti, Dr. med., Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, freiberufliche Praxis in Bern seit 1985; Arbeit in der ambulanten psychiatrischen Grundversorgung mit Schwerpunkt Systemtherapie bei Störungen im Jugendalter.

Monique Liechti-Darbellay, Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie, Zentrum für Systemische Therapie und Beratung, Bern.



AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille

06

Yvonne Dolan & Heather Fiske : What to Do When hope is a Dirty Word : A Solution-focused Approach To Working with Crisis, Abuse and Challenging Clients

This seminar will focus on SF approaches to working effectively with involuntary, court mandated, angry, abused, and despairing client and those experiencing multiple problems and/or history of repeated relapse. Special emphasis will be given to goal negotiation and solution development while respectfully inviting hope in a matter that leaves the client feeling motivated and the therapist feeling less weary and more energized at the end of the day!

Yvonne Dolan, MA. Psychologist active in clinical consultation, supervision, and education. Conducts training seminars on SFBT throughout the U.S., Canada, Europe, Asia and South America.

Heather Fiske, Ph.D., is a psychologist with over 30 years of clinical experience in diverse practice settings. At present she has a private clinical practice in Toronto in addition to writing, supervising, consulting and teaching related to the Solution-Focused Brief Therapy model.

07

Kenneth Gergen : The Relational Self

Kenneth Gergen. Mustin Professor of Psychology, Swarthmore College (Pennsylvania, USA). Member of the American Association for the Advancement of Science. Affiliate Professor, Tilburg University, The Netherlands. President of the Taos Institute (New Mexico, USA).

08

Pierre Kahn : L'enfant face à la mort d'un de ses parents

Comment est-il possible de parler de finalités et surtout de solutions lorsque nous sommes confrontés à la mort et à la fin d'une réalité affective si importante? Comment trouver les mots, le langage approprié pour un événement inacceptable et irréparable?

L'auteur, psychothérapeute en cabinet privé, ne présentera pas les résultats d'une recherche, mais parlera de son expérience dans le travail clinique d'accompagnement, lors des processus de deuils avec des enfants et des adolescents. Il est en effet possible de permettre à un mineur de poursuivre une évolution psychoaffective positive en construisant avec lui un parcours à côté du parent décédé.

Pierre Kahn. Psychologue-psychothérapeute FSP – Thérapeute de famille – Cabinet privé à Mendrisio.

09

Robert Neuburger : Constructivisme et humanisme

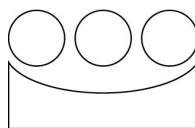
Robert Neuburger. Psychiatre – Psychanalyste - Thérapeute de famille ASTHEFIS. Formateur en thérapie de famille et de couple. Président actuel de l'ASTHEFIS.

10

Lucien Barrelet, Rodolphe Soullignac & Thomas Will : Approches systémiques en individuel : défi, aménagement ou nouvelles pratiques ?

L'idée d'approches systémiques en individuel peut à priori surprendre. C'est pourtant une idée qui accompagne l'évolution de la réflexion et des pratiques en psychothérapies systémiques. Depuis une trentaine d'années, de nombreux auteurs ont proposé des descriptions de thérapies systémiques en individuel.

Par ailleurs, dès ses débuts, la systémique a interrogé la notion d'individu, notamment lors du passage de la première à la deuxième cybernétique. L'individu en chair, en os et en esprit (stable et connaissable) est maintenant conçu comme plus flou, mouvant, voire modifiable par la



relation. Ainsi, est posée la question de qui consulte quand une personne vient consulter ? Est-ce une personne ou un réseau relationnel ?

Cet atelier interrogera la notion de l'individu comme unité de base (être en soi). Cette réflexion, issue du questionnement postmoderne et narratif, amène de nouveaux outils de travail. La mise en relation crée la multitude et les différences. L'interaction module ou construit des "Moi" qui permettent à la personne d'exister sous certaines formes. La construction d'un "Moi" de thérapeute et d'intervenant peut être comparée à un caméléon qui se fond dans un environnement au gré des rencontres. Comme étranger attentif, grâce à sa différence et à sa multitude, il questionne et/ou modifie certains jeux relationnels.

Différents moyens pratiques seront envisagés, tels le changement d'orientation des récits à partir de différentes manières d'entrée en relation; le style anamnestique; l'approche collaborative ; l'orientation solutions ; etc.

Lucien Barrelet (Genève). Médecin-chef, Hôpital psychiatrique cantonal de Neuchâtel – Psychiatre et Psychothérapeute FMH – Thérapeute de famille AGTF et ASTHEFIS

Rodolphe Soullignac. Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP. Thérapeute de famille ASTHEFIS.

Thomas Will. Spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie. Thérapeute de famille ASTHEFIS.

11

Thomas Estermann : Lösungsorientiertes Konfliktmanagement. Das 5-Phasen-Konfliktmodell nach Estermann

Die meisten Menschen bemühen sich, Konflikte zu vermeiden. Doch: Ob im privaten oder beruflichen Umfeld – Konflikte gehören zum Alltag. Ein gutes Mass an Konfliktbereitschaft und Konfliktfähigkeit ist eine der Voraussetzungen dafür, dass Partnerschaften lebendig bleiben und sich entwickeln können. Das lösungsorientierte „**5-Phasen-Konfliktmodell nach Estermann**“ zeigt die Phasen eines Konflikts auf, die alle durchlaufen werden müssen, will der Konflikt konstruktiv angegangen und gelöst werden. Der Artikel beschreibt die einzelnen Phasen, deren Nutzen und Risiken und illustriert das Modell an Beispielen aus der Paartherapie. Schlüsselwörter: Konflikt, Konfliktverarbeitung, systemische Theorie, Paarkonflikte, Teamkonflikte.

Thomas Estermann. Fachpsychologe FSP. Praxis für Lösungsorientierte Therapie und Beratung, LoB, in Aarau.

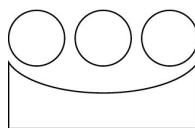
12

Theres Steiner & Ursula Steiner : Working with court mandated domestic violence offenders : an eight session approach to anger management groups

Solution focused groups with court mandated domestic violence offenders
In this workshop a a solution focused model for working with court mandated domestic violence offenders will be introduced. Workshop participants will be invited and expected to participate in exercises.

A group of students developed this model at Purdue University (USA) with the help and feedback of their clients. This approach to anger management groups had been popular with both clients and therapists alike. It is now also used in American schools. The model is based on solution focused ideas. However, it also contains some psycho-educational aspects. The model is based on 8 sessions plus one intake and one debriefing session (total of 10 sessions). The format of the session always stays the same :

- Reviewing homework



- Asking for and exploring exceptions
- Weekly activity (The weekly activities include a range of aspects for which research has shown that they play an important role in treating domestic violence.)
- Consulting break
- Give compliments to each group member
- Assign homework.

Theres Steiner. Dr. Med. FMH Kinder-Jugendpsychiatrie.

Ursula Steiner. Lawyer (lic.iur.), master of science in marriage and family therapy.

13

Michel Cattin : Adolescence et consommation de cannabis : suivi individuel et familial

Nous assistons ces dernières années à une augmentation très nette des demandes de traitement pour des jeunes consommateurs de cannabis. Ces demandes émanent des jeunes eux-mêmes, mais pour la majorité de tiers : parents, juges, enseignants, médiateurs scolaires, voire amis du jeune ou de la famille ou encore de la fratrie.

Le lien de dépendance au cannabis est doublement paradoxal. Cette dépendance au produit se fait, premier paradoxe, tout en revendiquant une forme d'indépendance par un choix illégal, et, deuxième paradoxe, dans un environnement social qui a peine à garantir l'interdit. Ainsi les adolescents nous montrent la propension à la dépendance que favorise notre société et le devoir d'éclaircissement des limites, des interdits, des différences générationnelles que doivent assumer les adultes.

Comment répondre à cette « nouvelle vague » de demande ?

Il est impossible d'isoler l'adolescent des systèmes auxquels il appartient : principalement système familial et système de formation.

De plus c'est au sein même de ces systèmes que les dysfonctionnements présentés opèrent. Nous pouvons donner trois axes principaux aux interventions :

- L'accompagnement **individuel** pour l'adolescent
- Le travail en **réseau** avec les enseignants, médiateurs ou patrons et l'adolescent
- La **thérapie familiale**

Nous travaillons sur le modèle de la « **co-thérapie scindée** » décrite par Guy Ausloos. L'adolescent bénéficie d'un **suivi individuel** avec un thérapeute (éducateur, assistant social ou psychologue), celui-ci représente l'institution et est garant du traitement du « patient-désigné ». Un deuxième thérapeute (thérapeute de famille) prend en charge la responsabilité du **travail avec la famille** et anime les séances.

Les principaux objectifs sont de:

- **Restaurer la confiance et l'estime de soi** par le travail individuel centré sur les compétences de l'adolescent.
- **Remettre à un niveau réaliste les exigences** de formation scolaire, professionnelles ou sportives « imposées » par l'adolescent et son entourage.
- Aider les parents à **se positionner clairement face à leurs enfants** en garantissant des limites sécurisantes.
- **Restaurer une communication** souvent perdue au sein de la famille.
- **Recadrer les différents niveaux hiérarchiques intra-familiaux** : le niveau des parents

différent de celui des enfants, les rôles père / mère et un travail de clarification de la position du « patient-désigné » au sein de sa fratrie.

Michel Cattin, Cerfasy, Drop-in, Neuchâtel Suisse

14

Mari Luz Guerrero, Roberta Andreetta Di Blasio et Fabrice Guillaume : L'intérêt de la théorie de la coopération en milieu scolaire.

Nous évoquerons les liens pouvant être tissés entre la thérapie brève systémique centrée sur les solutions et la théorie de la coopération. En particulier, nous montrerons comment, en milieu scolaire, ces approches peuvent permettre la création d'un contexte de coopération entre les différents acteurs favorisant ainsi un changement vers un système plus fonctionnel. Les illustrations de la pratique en milieu scolaire concerneront d'une part des exemples thérapeutiques issus de consultations brèves effectuées en logopédie et, d'autre part, d'interventions dans les classes.

Mari Luz Guerrero, logopédiste, Roberta Andreetta Di Blasio, psychologue et Fabrice Guillaume, logopédiste-psychologue.

15

Sylvette Mihoubi-Culand & Christophe Fluehmann : Entretiens de couple en situations de violences conjugales au Centre d'accueil MalleyPrairie.

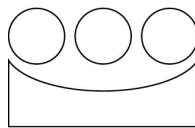
Accueillir des couples confrontés à la violence représente une prestation originale dans un centre d'accueil pour femmes confrontées aux violences conjugales.

Nous souhaitons partager une expérience de neuf années dans la pratique des entretiens de couple au CMP qui ont pour premier objectif l'arrêt de la violence sous toutes ces formes. Cette pratique du suivi en couple nous a permis d'élargir notre vision du fonctionnement autour de la violence conjugale, en incluant l'auteur désigné, l'homme « violent » mais qui peut aussi souffrir, regretter, se sentir victime, évoluer, changer. En dehors des entretiens de couple, les hommes continuent à être présents dans le récit des femmes que nous recevons soit en hébergement soit en entretien ambulatoire et nous pouvons faire l'hypothèse que ces entretiens de couple participent également à un meilleur travail individuel avec les femmes seules.

Une formation continue de l'équipe a lieu, respectivement avec R. Perrone et Martine Nannini, auteur du livre « Violence et abus sexuels dans la famille ; une approche systémique et communicationnelle », chaque année. L'orientation théorique du CMP s'inscrit dans l'approche systémique et post-moderne et s'intéresse aux techniques centrées sur les solutions (Insoo Kim Berg, F. Kuenzli-Monard, H. Anderson). En 2006, nous avons reçu 24 couples pour un total de 75 entretiens.

Dans cet atelier, après avoir posé notre définition de la violence conjugale, nous proposerons à travers une situation le protocole d'intervention de la demande jusqu'au premier entretien qui, dans un setting d'équipe réfléchissante, vise à :

- Créer l'alliance thérapeutique
- Poser le diagnostic du type de violence (agression, punition ou punition avec symétrie latente)
- Introduire la loi
- Définir le cadre d'intervention



AFRISTHEF

Association Fribourgeoise
d'Interventions Systémiques
et de Thérapies de Famille

16

Raymond Traube : La consultation thérapeutique focalisée sur les tempéraments de l'enfant et de la famille

Nous présentons une thérapie familiale symbolique focalisée sur le comportement de l'enfant et sur les tempéraments et caractères dans la famille. Nous avons développé un outil d'appréciation à cet effet : le Totem Familial. Les attributions symboliques de caractères prêtés à des animaux, archétypes couramment utilisés avec l'enfant, facilitent les représentations des places réciproques dans la famille. Nous démontrons dans l'atelier comment des figurines - animaux magnétiques présentés sur un plateau et disposés par la famille sur un tableau - permettent l'exploration des liens familiaux, sociaux et thérapeutiques ainsi que l'objectif thérapeutique. Le procédé est utilement étendu aux groupes thérapeutiques, aux suivis individuels de l'adulte, ainsi qu'au travail de réseau et à l'intervision. Une casuistique personnelle de 1000 Totems permet d'apprécier le dispositif à la fois simple, plaisant, spontané, neutre et interactif. La consultation thérapeutique comporte habituellement 2 séances familiales de 75 minutes, complétée selon besoin par une observation à domicile ou en classe. Les tâches focalisées sont monitorées dans 2 séances suivantes, pouvant associer le réseau. Peut être proposée une extension de 3 séances en groupe de pairs, à quinzaine, renouvelables, avec un bilan familial intermédiaire et final focalisé. L'approche est publiée dans le numéro de printemps 2008 de la revue *Thérapie Familiale*.

Raymond Traube. Pédopsychiatre, thérapeute de famille ASTHEFIS, président actuel de SISTEMICA.

Version 4.07.08. Pour toute mise à jour de ce document, s'adresser à : p.schweizer@pwnet.ch